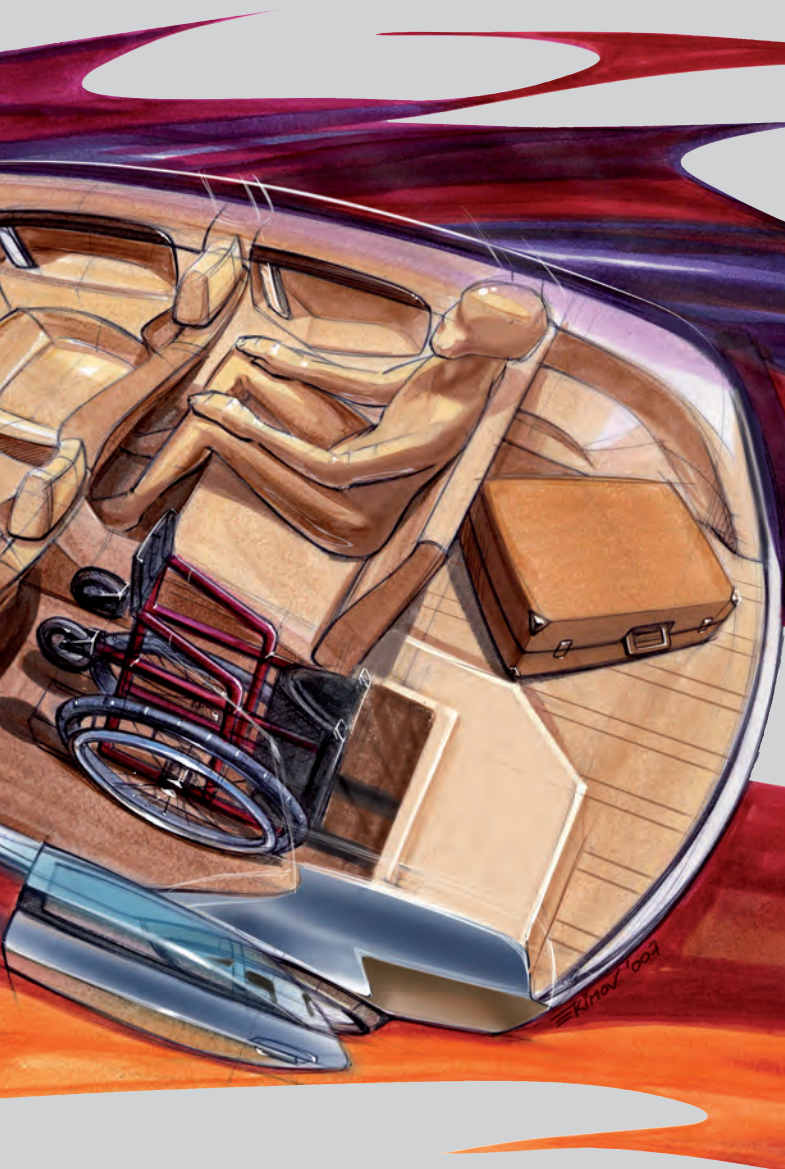




*„mobil!“*  
Rollstuhl-Ladehilfe



Sonderanfertigungen der EDAG-Ladehilfe ab Werk

*„Mit Sicherheit mobil!“*

## EDAG Rollstuhl-Ladehilfe



Die EDAG- Rollstuhl-Ladehilfe ist die erste Wahl für Ästhetik, Komfort, Sicherheit und Funktionalität.

Unsere Angebotspalette umfasst nur Fahrzeuge mit höchsten Qualitätsstandards. Vom Kleinwagen bis hin zum Kombi stehen Ihnen zahlreiche Modelle zur Verfügung, die optimal zu Ihren Wünschen und Bedürfnissen passen.

Wir laden Sie ein, das EDAG-System persönlich zu testen. Gerne besuchen wir Sie mit einem unserer umgebauten Fahrzeuge und beraten Sie kostenlos und unverbindlich.

Wir freuen uns auch Ihren Anruf!

*The EDAG Wheelchair Mobility System is your number one choice for esthetics, comfort, safety and functionality. Our product spectrum includes only vehicles that meet the highest quality standards. There are numerous models at your disposal ranging from subcompacts to station wagons that will perfectly match your individual preferences and requirements.*

*Why not test the EDAG Wheelchair Mobility System for yourself? Schedule a free-of-charge, no-strings-attached, any-questions-answered visit from us with one of our adapted vehicles. Just give us a call!*

*Le chargeur de fauteuil EDAG est un premier choix en raison de son esthétique, sa sécurité et sa fonctionnalité.*

*Notre gamme est composée uniquement de véhicules avec une qualité élevée. Du petit modèle jusqu'au break, un grand nombre de modèles correspondants à vos désirs et à vos besoins sont à votre disposition.*

*Nous vous invitons à essayer le système EDAG. Nous pouvons également vous rendre visite avec un véhicule déjà équipé et vous conseiller gratuitement sans engagement de votre part. Dans l'attente d'un entretien téléphonique!*

So können Sie uns erreichen:

*Here's how you can reach us:*

*Vous pouvez nous contacter :*

EDAG Werkzeug + Karosserie GmbH · Geschäftsbereich Ladehilfe  
Reesbergstraße 1 · 36039 Fulda · Deutschland/Germany/Allemagne  
Fon: ++49 (0)661/6000-240 · Fax: ++49 (0)661/1163010 · E-mail: rollstuhl-ladehilfe@edag.de  
Internet: [www.edag-rollstuhl-ladehilfe.de](http://www.edag-rollstuhl-ladehilfe.de)



*„Mit Sicherheit*  
EDAG



## EDAG: Number One among Wheelchair Mobility Systems

### Esthetics, functionality and comfort

Attention to esthetics has played an important role for our engineers and designers in incorporating the EDAG Wheelchair Mobility System into motor vehicles.

No ramps or lifts to disturb the picture – an easy-to-use, reliable mechanism fitted in the rear of your vehicle facilitates quick and easy loading and unloading of your wheelchair. The vehicle design remains unchanged; the trunk and the rear seats are still at your disposal to a large extent due to the clever system design. A further advantage: your wheelchair is not only crash-protected but also kept cleanly and safely inside the vehicle at room temperature.

### Which vehicles can be fitted with the EDAG System?

The established EDAG Wheelchair Mobility System is undergoing continual improvement and is already available for a wide range of vehicle models from VW, Opel, Skoda, Audi and Renault. Vehicles to be adapted must have four doors and, if possible, split rear seats. A converted vehicle seats two to three passengers plus the wheelchair.

Please find more information on the models currently available at our website or give us a call to receive our product brochures.

### Ready to go in 15 seconds

Regain a high degree of independence with the EDAG Wheelchair Mobility System. You'll be able to load and unload your wheelchair quickly and comfortably without any assistance. Just press a button on the dashboard and the rear driver's side door will open electrically and slide to the rear, parallel to the vehicle body. The Wheelchair Mobility System now moves your wheelchair out of the vehicle and positions it beside the driver's seat, comfortably within your reach. Next simply release the wheelchair from its bracket and press the button on the dashboard again to return the EDAG Wheelchair Mobility System into the vehicle. The rear door then closes automatically. Proceed in reverse order to load the wheelchair. Loading or unloading—in just 15 seconds you're ready to go.

### Safety

The EDAG Wheelchair Mobility System meets the most exacting quality standards, thanks to the collaborative efforts of our test engineers and TÜV and Dekra specialists. The system is appointed with so-called "rated breakpoints", which prevent the mechanism or the locked wheelchair from injuring passengers. While driving the vehicle the power supply to the system is blocked, making it impossible to activate the system by accident. There is a beep, if by some chance the rear door has not been closed properly. The system has been designed, tested and approved for wheelchairs up to 83 lbs. (38 kg). We recommend using E-motion or E-fix from Alber for the electrical drive.

### Conversion

Pre-existing drill holes and taps are utilized to fit the entire system in your vehicle. This not only ensures a maximum degree of safety but also eliminates the likelihood of corrosion damage caused by additional drill holes. Yet another advantage: it requires little effort to reconvert most vehicles to their original condition, so you won't have to take depreciation issues into account if you sell your vehicle.

# EDAG, die N° 1 unter den Rollstuhl-Ladehilfen für Fahrzeuge von VOLKSWAGEN · OPEL · SKODA · AUDI · RENAULT



### Ästhetik, Funktionalität und Komfort

Bei der Entwicklung haben unsere Designer und Ingenieure besonderen Wert auf die Ästhetik bei Integration der EDAG Rollstuhl-Ladehilfe in das Fahrzeug gelegt.

Keine Aufbauten stören das Bild nach der Umrüstung – Ihr Rollstuhl wird mit wenigen Handgriffen über eine bedienungsfreundliche und zuverlässige Mechanik im Fond Ihres Fahrzeugs ein- und ausgeladen. Das Design Ihres Fahrzeugs bleibt unverändert und auch im Innenraum steht Ihnen dank des cleveren Systems ein Großteil des Kofferraums und der hinteren Sitzplätze weiterhin zur Verfügung. Ein weiterer Vorteil: Ihr Rollstuhl wird nicht nur crashgeschützt, sondern auch sauber und bei Raumtemperatur im Fahrzeug untergebracht.

### Welche Fahrzeuge können mit dem EDAG- System ausgestattet werden?

Das bewährte EDAG-System wird permanent weiterentwickelt und heute für eine Vielzahl von aktuellen Fahrzeugmodellen der Marken VW, Opel, Skoda, Audi und Renault angeboten. Die Fahrzeuge müssen über 4 Türen, und wenn möglich, über eine geteilte Rücksitzbank verfügen. Nach dem Umbau sind die Fahrzeuge je nach Modell für 3-4 Personen plus Rollstuhl zugelassen.

Informieren Sie sich über die aktuell verfügbaren Modelle auf unserer Homepage oder sprechen Sie uns persönlich an. Gerne senden wir Ihnen entsprechendes Prospektmaterial zu.

### In 15 Sekunden startklar

Mit der EDAG-Ladehilfe können Sie Ihren Rollstuhl ohne fremde Hilfe schnell und komfortabel verladen und erlangen so ein hohes Maß an Unabhängigkeit zurück: Durch Druck auf einen Taster am Armaturenbrett öffnet sich die hintere linke Tür elektrisch und fährt parallel zur Karosserie nach hinten. Die Rollstuhl-Ladehilfe fährt nun Ihren Rollstuhl aus dem Auto, so dass er in bequemer Reichweite neben dem Fahrersitz zum Stehen kommt. Mit einem einfachen Griff lösen Sie den Rollstuhl aus der Halterung und fahren das System durch einen erneuten Tastendruck zurück in das Fahrzeug und die hintere Tür wird automatisch verschlossen. Das Einladen des Rollstuhls erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Ob Einladen oder Ausladen – in nur 15 Sekunden sind Sie startklar.

### Sicherheit

Die EDAG Rollstuhl- Ladehilfe erfüllt die höchsten Sicherheitsstandards. Dafür haben unsere Testingenieure in Zusammenarbeit mit Spezialisten des TÜV und der Dekra Sorge

getragen. Das System ist mit so genannten Sollbruchstellen ausgestattet, die verhindern, dass die Ladehilfe und der arretierte Rollstuhl, die Passagiere verletzen können. Eine ungewollte Betätigung des Systems ist durch die Sperrung der Stromversorgung während der Fahrt ausgeschlossen. Sollte einmal die hintere Tür nicht komplett geschlossen sein, werden Sie durch einen Signalton gewarnt. Das System ist für Rollstühle bis zu einem Gewicht von 38 kg ausgelegt und geprüft. Als elektrische Antriebe empfehlen wir den E-motion- oder den E-fix-Antrieb der Firma Alber.

### Thema Rückrüstung

Die Befestigung des gesamten Systems erfolgt mit Hilfe der bereits vorhandenen Bohrungen und Gewinden an Ihrem Fahrzeug. Dies gewährleistet nicht nur höchste Sicherheit, sondern schließt auch die Wahrscheinlichkeit von Korrosionsschäden durch zusätzliche Bohrungen aus. Ein weiterer Vorteil: Ohne großen Aufwand lässt sich das Gros der Fahrzeuge in den Originalzustand zurückbauen. Damit müssen Sie beim Verkauf Ihres Fahrzeugs keinen Wertverlust in Kauf nehmen.



## EDAG, N°1 Chargeur de fauteuil

### Esthétique, Fonctionnalité et confort

Lors du développement, nos designers et ingénieurs ont attaché de l'importance à l'esthétique dans l'intégration du système chargeur de fauteuil EDAG. Pas de dommage de l'image du véhicule même après la transformation, la chaise roulante est chargée et déchargée à l'arrière du véhicule en quelques manipulations simples et grâce à un système mécanique fiable. Le design de votre véhicule ainsi que l'habitacle, c'est à dire le volume du coffre et la place par rapport aux sièges AR, sont inchangés grâce à ce système. Un autre avantage : votre chaise roulante n'est pas seulement assurée contre le crash mais elle reste aussi propre et à température ambiante de votre véhicule

### Quel véhicule peut-être équipé du système EDAG ?

Le système EDAG est efficace et évolue de façon permanente. Il est aujourd'hui intégré dans plusieurs modèles de véhicules VW, Opel, Skoda, Audi et Renault. Il est nécessaire que les véhicules soient de type 4 portes et si possible avec une banquette AR divisible. Après modification, les véhicules sont immatriculés selon le modèle pour 3-4 personnes plus la chaise roulante. Vous pouvez vous informer sur les modèles actuels sur notre site internet ou nous contacter directement. Nous vous ferons parvenir volontiers les prospectus correspondants.

### Prêt en 15 secondes

Avec le chargeur de fauteuil EDAG, vous pourrez rapidement et confortablement charger votre chaise roulante sans l'aide d'un tiers et regagner ainsi un haut degré d'indépendance : en appuyant sur un bouton situé sur le tableau de bord, la porte AR gauche s'ouvre électriquement et parallèlement à la carrosserie. Le chargeur de fauteuil sort alors votre chaise roulante à portée de main, à côté du siège conducteur. D'une simple prise vous pourrez décrocher votre chaise roulante et en rappuyant sur la touche, le chargeur se rangera et la porte AR se refermera automatiquement. Pour le rangement de la chaise roulante, c'est le même procédé mais en sens inverse. Dans le cas d'un chargement ou déchargement, il faut compter 15 secondes.

### Sécurité

Le chargeur de fauteuil EDAG remplit tous les standards de sécurité au plus haut niveau. Nos ingénieurs des essais ont travaillé en étroite collaboration avec les spécialistes TÜV Centre de contrôle technique agréé et DEKRA. Le système est équipé d'une section de rupture intentionnellement prévue, cela évite aux handicapés de se blesser. Une manipulation involontaire du système est exclue grâce au blocage de l'alimentation en courant durant un trajet. Dans le cas où la porte AR n'est pas bien refermée, vous serez averti par un signal sonore. Le système est prévu pour une chaise roulante d'un poids de 38 kg maxi. Pour les commandes électriques, nous vous conseillons E-motion- ou E-fix de la société Alber.

### Déséquipement

La fixation du système a lieu grâce aux trous et filetages déjà existants sur votre véhicule. Cela garantit une sécurité plus élevée et réduit également les problèmes de corrosion qui pourraient survenir si un perçage supplémentaire avait été nécessaire. Un autre avantage : le déséquipement se réalise sans trop d'efforts supplémentaires et votre véhicule retrouve son état d'origine facilement. Vous n'aurez ainsi aucun problème à la revente de votre véhicule.

